



**HAL**  
open science

## A NOTE ON THE READING ‘HESIOD’ (ZPE 203 (2017) 1–23)

Victor Gysembergh, William D. Furley

► **To cite this version:**

Victor Gysembergh, William D. Furley. A NOTE ON THE READING ‘HESIOD’ (ZPE 203 (2017) 1–23). *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 2018. hal-03092728

**HAL Id: hal-03092728**

**<https://hal.science/hal-03092728>**

Submitted on 2 Jan 2021

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L’archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d’enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

WILLIAM FURLEY – VICTOR GYSEMBERGH

A NOTE ON THE READING ‘HESIOD’ (*ZPE* 203 (2017) 1–23)

aus: *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 207 (2018) 14

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn

### A NOTE ON THE READING ‘HESIOD’ (*ZPE* 203 (2017) 1–23)

Since our reading of the name ‘Hesiod’ in this papyrus (P.Gen. 161) has – among other things – been ‘strongly contested’ by the author of the previous paper (S. Costanza), and the point seems to be important, we allow ourselves a short note of further justification. The evidence for the reading is as follows. There is punctuation (a kolon, or raised dot) in the middle of fr. 5, line 5, followed by words which seem to be quoted from an epic source, as Hurst recognized before us. Before the punctuation, as Costanza concedes, one reads clearly  $\delta\omicron\varsigma$ . Before that, separated by traces of three letters, stands what can only be eta. One tries the supplement  $\eta\varsigma\iota\omicron\delta\omicron\varsigma$  as a suitable author of epic works, and the middle traces fall into place. This has been checked in the original and on a high resolution picture.



Accordingly the reading  $\eta\varsigma\iota\omicron\delta\omicron\varsigma$  is not merely possible, it is highly probable. Costanza does offer an alternative: to read  $\omicron\delta\delta\omicron\varsigma$ , way, which he takes in its technical sense in extispicy as referring to a line on the liver. It is very hard to see how this word in this context could introduce a quotation from epic.

We do not wish to engage in prolonged polemics with the author, but let this note stand as one for many.

William Furley, Seminar für Klassische Philologie, Heidelberg  
william.furley@skph.uni-heidelberg.de

Victor Gysembergh, Friedrich-Meinecke-Institut, Berlin  
victor.gysembergh@fu-berlin.de